

21481/30

Der

BESTE
BILLIGSTE
ist

Detektor
Apparat



O APPARELHO DE GALENA, O

20M **MAIS BELLO**
BARATO

A' VENDA EM TODAS AS CASAS
DE



ZU
HABEN IN ALLEN

GESCHÄFTEN

Unicos representantes
por atacado. **Theodor Wille & Cia.**

TYPOGRAPHIA H. GROBEL — RUA TRIUMPHO, 33 — SÃO PAULO

CINE REPUBLICA

PRAÇA DA REPUBLICA
Telephone 857 Cidade SÃO PAULO



VARIETE'

Quinta-Feira, 4 de Novembro

PHOTO

SCHÖNFELDER

RUA SANTA EPHIGENIA, 72
Telephone 7010 Cidade

SÃO PAULO

EMPORIO INGLEZ

Conservas,
Licores,
Vinhos,
Frios,
Bonbons,
Confeitaria,
Fructas Frescas, etc.

Rua Duque de Caxias, 27

Telephone 8131 Cidade

Entregas a domicilio

10% DESCONTO nas vendas a
DINHEIRO.

ALBINGIA

S. A. DE SEGUROS - HAMBURGO

SEGUROS

TERRESTRES

e MARITIMOS

Agentes: Herm. Stoltz & Cia.

Rua Alvares Penteado N. 12

SÃO PAULO

mulo Artinelli empunha uma das facas, mas já neste momento um golpe certo o faz rolar por terra.

Calmo Boss dirige-se para seu quarto e ahí, na presença de Bertha-Maria lava as mãos ainda cheias de sangue e desce as escadas para ir apresentar-se na mais proxima delegacia de Policia que o entregará á Justiça que terá que julgar o seu acto.

Esta é a historia do condemnado Nr. 28.

Impressionado o director do estabelecimento da-lhe a mão e faz abrir áquelle condemnado as portas que ha mais de dez annos lhe estavam fechadas para que voltasse ao lar, para junto de sua esposa que não o esquecera e para companhia de seu filho que pedira tambem o perdão de seu pae.



Neste mez:
A Vingança de

KRIEMHILDE

Niebelungenfilm

II. Parte.

Vejam os annuncios nos
jornaes diarios.



In diesen Monat
Die Rache von

II. Teil.

Beachten Sie die Inserate
in der
Deutschen Zeitung

VARIETE'

.....
Descripção do film.

Titulo original VARIETÉ, calcado do romance de Felix Hollaender intitulado «O juramento de Stephan Huller».

Manuscripto e direcção scenica de E. A. Dupont.

Photographia de: Karl Freund
Scenographia: de O. F. Werndorff

Interpretes:

Boss
Sua esposa
A pequena desconhecida
Artinelli

Emil Jannings
Maly Delschaff
Lya de Putty
Warwick Ward

.....

Varieté

.....

Nach Motiven des Felix Holländerschen Romans
«Der Eid des Stephan Huller».

UFA-FILM

Manuskript und Regie: E. A. DUPONT

Photographie: K. Freund - Ausstattung: Werndorff

Die Traeger der Handlung:

Boss
Seine Frau
Das fremde Mädchen
Artinelli

Emil Jannings
Maly Delschaff
Lya de Putty
Warwick Ward

Um pateo de penitenciaria. A passo cadenciado passeiam os condemnados. Chega um guarda e chama pelo de Nr. 28. De olhar morto elle ouve o chamado e dirige-se pelos corredores escuros da penitenciaria para o gabinete do director.

Agora elle está na presença do director depois de já estar cumprindo pena ha mais de dez annos, pelo crime de homicidio. Nunca elle perdeu uma unica palavra pelos motivos que o levaram ao carcere. Chegou a hora de se pronunciar, por ter dado entrada no estabelecimento um pedido de commutação de pena assignado pela sua esposa e seus filhos que o esperam. Elle tem que se pronunciar sobre o pedido e dizer alguma coisa sobre o seu passado escuro, a todos que o destino obriga a serem vigilantes de prisioneiros.

Elle nega-se a dar explicações. Muito trabalho dá elle a todos que o rodeiam e lhe pedem que conte a sua historia. Finalmente elle se resolve a contar e começa a contar o seu passado triste.

Ein Gefängnishof. Müden Schrittes bewegen sich die Gefangenen rund im Kreise. Da wird Nr. 28 gerufen. Er soll zum Direktor. Langsam löst er sich aus dem Kreise los und schreitet den dunklen Korridor entlang.

Dann steht er vor dem Gefängnisdirektor. Seit zehn Jahren sitzt er wegen Mordes. Niemals hat er ein Wort über die Beweggründe seiner Tat gesagt. Jetzt soll er sprechen. Ein Gnadengesuch ist eingelaufen, ein Gesuch von seiner Frau und seinem Kinde, die auf ihn warten; der Direktor soll dazu Stellung nehmen. Er soll sprechen. Endlich. Zum ersten Male, seitdem er ins Zucht-haus gekommen ist. Er weigert sich. Es dauert lange, bis er sich überreden lässt und erzählt ... erzählt ...

Boss heisst er. War Artist. Hat am fliegenden Trapez gearbeitet, stürzte, brach sich das Bein. Lag ein Jahr im Krankenhaus, richtete dann in Hamburg eine Schau-bude ein. Mitten in Sankt Pauli, unter den Hafenkneipen. Zeigte Schönheits-Konkur-

Ueber die Kalktherapie!

Vor Kurzem ging ein interessanter Bericht des Herrn Dr. Victor Konder durch die Presse über seine Unterhaltung mit dem achtzigjährigen Professor Oskar Loew, München, bei der die Kalkarmut und deren Einfluss auf den Gesundheitszustand eine Rolle spielte. Viele Nervenleiden, Krankheiten der Verdauungsorgane, Zirkulationsstörungen, Veranlagung zur Tuberkulose, Depressionen, Rachitis usw., werden auf Kalkmangel zurückgeführt und damit die moderne ärztliche Auffassung über die Kalk- und Phosphortherapie unterstrichen.

Die Firma Bayer, Leverkusen, hat denn auch in zeitgemässer Weise eine Kombination von Kalk und Phosphor herausgebracht unter der Bezeichnung „Candiolina“, das einen idealen Ausgleich für den Kalkmangel von Wasser und Nahrung darstellt. Diese Kalkzufuhr ist nicht nur für Erwachsene von Bedeutung, sondern vor allen Dingen auch für die Knochenbildung der Kinder und für die Erhärtung der Zahnschubstanz. Das Candiolin wurde in die Gestalt von Schokolade-Tafelchen gebracht, die sehr angenehm schmecken und von Kindern wie Erwachsenen gern genommen werden.

horas com ella. Quando ella volta, a cama de seu amante está vazia. Ella sae em sua procura e vae encontrá-lo, como que vivendo em outro mundo, no quarto de Artinelli. Artinelli que estava algum tanto embriagado domina o alcool no momento em que tudo vê passar ante seus olhos.

Elle pede perdão. Elle implora compaixão, mas tudo de balde.

Boss sacca de duas facas e as apresenta ao seu rival mandando que escolha uma para sua defeza. Artinelli, com medo da morte, volta a pedir misericordia para sua vida, mas Boss a nada attende. Tre-

atenção sobre o velho dictado. Na mesa junta senta-se Castro e no marmore da mesa desenha o seu collega Boss como ultrajado. Todos riem sobre a caricatura e mesmo Boss deita para o logar os seus olhares. O seu desespero é immenso. A sua furia o faz deitar por terra a mesa de marmore e, cégo pelo acontecido abandona o café em demanda do theatro onde está chegando a hora de apresentar o seu numero. Artinelli e Bertha-Maria de nada sabem mas o empresario está ao par de tudo e já prevê as consequencias. Será que Boss tomará alguma vingança? Para tal será necessario encolher por um millimetro os seus braços no momento do salto mortal e Artinelli, cahirá como uma pedra ao solo para morrer ... Elle nota que Boss se contém e que elle não é um vingativo vulgar, capaz de matar o proximo no seu trabalho. Parece-lhe que elle quer vingar-se de Artinelli de outra maneira. Elle manda avizar a sua amante Bertha-Maria por Artinelli que só voltará tarde esta noite e este aproveita para passar as

sen Zügen schaut er dem Verführer ins Gesicht. Der ist angeheitert, aber sein Rausch verfliegt in demselben Augenblick, wo er alles begreift. Er fleht. Er bittet. Vergebens. Boss zieht zwei Messer und sagt ruhig: „Wähle ein Messer und verteidige dich!“ Artinelli aber wirft das Messer zu Boden und fleht jämmerlich um sein Leben, aber Boss bleibt unbarmherzig. Zögernd ergreift Artinelli das Messer, aber da trifft ihn schon der Stoss und er sinkt tot zu Boden. Wie ein Nachtwandler geht Boss zu Bertha-Marie zurück, ruhig wäscht er sich das Blut von den Händen und geht mechanisch die Treppe hinunter, um seinen letzten Weg als freier Mann zu gehen, — den Weg zum nächsten Polizeirevier, um sich selbst dem Gerichte zur Aburteilung zu stellen . . .

Das ist die Geschichte des Zuchthäuslers Nr. 28. Tief ergriffen reicht ihm der Gefängnisdirektor die Hand und bald öffnet sich vor dem der Freiheit Wiedergesenkten das Tor, das ihn zu Weib und Kind ins Leben zurückführen soll.

TEUTONIA

BAR - RESTAURANT

RUA TYMBIRAS 2 C Ecke Rua Santa Ephigenia.

ERSTKLASSIGES FAMILIENLOKAL

Kalte und warme Küche - TAG und NACHT

Mittagstisch von 11 - 1 Uhr :-: Preis 3\$000

Beste in- und ausländische Getränke

BRAHMA - CHOP

Taeglich KÜNSTLER KONZERT

Prof. GEORG HAUBOLD

Beachten Sie die INSERATE in der «DEUTSCHEN ZEITUNG» für Extra Konzerte.

Seu nome é Boss. Foi artista. Trabalhava no trapezio e um dia cahio partindo uma das pernas. Um anno inteiro esteve recolhido ao leito numa casa de saude em Hamburgo, onde posteriormente organisou cirso de feira, perto do porto e rodeado de quanta bodega havia. No seu circo fazia concursos de beleza entre bailarinas. Tinha mulher e um filho e era o mais feliz dos mortaes.

Certi dia entra-lhe pela porta um marinheiro trazen-

renzen, Tänzerinnen. Hatte Weib und Kind, war glücklich. Da, eines Tages, bringt ein Matrose ein junges Ding zu ihm. Auf der Ueberfahrt starb seine Mutter an Bord, man weiss nicht, wie sie hiess, man taufte das Mädchen nach dem Schiff: Bertha-Marie. Bertha-Marie hat niemand auf dieser Welt, Boss soll sich ihrer annehmen. Sie ist jung und hübsch, sie kann auch tanzen. Vielleicht kann sie ihm nützlich sein. Seine Frau will nichts von dem Mäd-

do uma encantadora garota. Na travessia marítima a mãe morrerá e ninguém lhe sabia o nome. Baptisáram-na com o nome do velho barco: Bertha-Maria. Não havia ninguém no mundo a quem confiar a linda criança e Boss que della tomasse conta.

Bertha-Maria era linda e apesar da sua tenra idade já sabia dançar e possivelmente seria um atractivo par o seu circo ambulante. A esposa de Boss no entanto nada queria saber da encantadora crea-

chen wissen. Instinktiv wehrt sie sich gegen die Fremde. Aber Boss sieht in die grossen, dunklen Augen des fremden Mädchens und sagt: Sie bleibt!

Sie bleibt. Sie tanzt. Sie berückt die trunkenen Matrosen. Und nicht nur, dass in der Bude die Gier erwacht — auch Boss verliert sein Herz an das Mädchen und flieht mit ihr, fort von seiner alternden, abgehärmten Frau, fort aus der widerlichen Bude, wo jeder seine

HABILITEM - SE na popular CASA RODRIGUES

No Largo da Misericórdia, 2-A
Canto Rua Direita,

nas extraordinárias Loterias de

SÃO PAULO — 31 DE DEZEMBRO

1,000:000\$000

Bilhete inteiro 300\$, meio 150\$, fracção 15\$

FEDERAL — NATAL

500:000\$000

Bilhete inteiro 55\$, meio 27\$500, fracção 2\$500



O Disco predilecto do Publico Brasileiro

Tudo que é de actualidade e moda, tudo que significa successo apparece

IMEDIATAMENTE

nos discos

ODEON

Os novos discos ODEON são os mais sonoros, os mais duráveis e não produzem chiado.

À venda em todas as casas do ramo e na AGENCIA GERAL

CASA ODEON Rua S. Bento 62
- SÃO PAULO -

va até ali, havia deixado mulher e filho por sua causa e que a ama acima de tudo no mundo. Ella engana finalmente o seu primeiro protector e em certa noite, numa festa de artistas, um seu companheiro de nome Castro a vê completamente enebriada nos braços de Artinelli.

Boss neste momento está sentado num café proximo, jogando com diversos amigos. A sua sorte é phantastica. Diz o velho adagio „Sorte no jogo ...” Alguem lhe chama a

dern liegen bleiben ... Doch Boss beherrscht sich. Er ist kein feiger Meuchelmörder. Er hat mit Artinelli eine ganz andere Art Abrechnung vor. Er lässt durch ihn seiner Freundin sagen, dass er erst spät heimkehren werde, und Artinelli benutzt die Gelegenheit, um mit Bertha-Marie zusammen zu sein. Als sie heimkehrt, ist das Bett von Boss leer. Er selbst sitzt regungslos im Zimmer Artinellis und wartet auf ihn. Starr und drohend, mit regungslo-

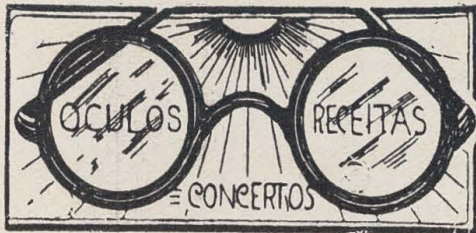
zem immediatamente. Elles vão procural-os e no dia immediato apparecem no programma do Jardim de inverno ~~no os Artinellis, o mais sensacional~~ dos numeros de acrobacia equestre.

Chegou a hora da apresentação do grande numero. O coração dos espectadores para de palpar quando, Artinelli, num triplo salto mortal, pelos ares, de olhos vedados, se precipita de uma barra para os braços de seu companheiro de trabalho.

Artinelli, querendo fazer de Bertha-Maria uma notabilidade e para seduzil-a a convida ao seu camarim onde a seduz e domina. Ella já esqueceu que aquelle que a acompanha-

tisch sitzt de Castro und entwirft auf der Marmorplatte des Tisches eine Zeichnung, die Boss als **Betrogenen** darstellt. Man lacht über das Bild, — aber auch Boss erblickt es zufällig. Die Welt verdunkelt sich vor seinen Augen, erschmettert die Marmorplatte zu Boden und rast davon, auf die Bühne, denn seine Nummer naht. Artinelli und Bertha-Marie ahnen noch nichts, doch der Impresario weiss bereits alles und zittert. Wird Boss seine Rache nehmen? Es würde genügen, seine Arme im entscheidenden Augenblick um eine Haaresbreite zurückzuziehen, und Artinelli würde in die Tiefe sausen und mit zerschmetterten Gli-

CASA MORAES



RUA QUINTINO BOCAUYVA, 13
TEL. CENTRAL 3330

.....
Vollstaendig neu eingetroffen Solfiment in deutscher Optik, Glasaugen, Coudelaria und Parfümerie.

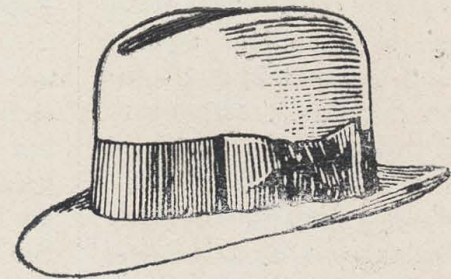
KOSTENLOSE AUGEN-
UNTERSUCHUNGEN.
.....

Os afamados
chapeos

"BATTERSBY"

DE

LONDRES



"O Principe,,

Unicos agentes para S. Paulo:

MAPPIN STORES

tura, e instinctivamente ella a repellia. Boss, no entanto, olha para os negros olhos da creança, e declara solemne: ella fica aqui!

E ella ficou e dança e com a sua dança ella embriaga e apaixonosa os marinheiros que alli apparecem de instante a instante. O desejo de possuil-a não é no entanto sómente despertado nos frequentadores mas tambem no proprio Boss, que com ella foge, abandonando a sua velha companheira, a barraca em que ga-

gierige Hand nach dem halbnackten Leib des Mädchens ausstrecken konnte. Er flieht mit ihr und kehrt zu seinem Beruf und zum Trapez zurück.

Berlin. Monatsanfang. Im Wintergarten beginnt das neue Programm. Nacheinander treffen sie ein, die Berühmtheiten der Artistenwelt, aber die Glanznummer fehlt. Artinelli, der grösste Luftartist der Welt, kann nicht auftreten, denn sein Bruder ist tödlich verunglückt. Sein Impresario sieht auf dem be-

nha o pão de cada dia, evitando que olhos seductores continuem a cobiçar aquelle ente que o prendeu, que o faz perder a razão. Elle corre mundo com ella, voltando á sua antiga profissão, a bailoçar-se nos trapezios das casas de espectaculos e variedades.

Estamos em Berlim. A grande casa de espectaculos conhecida por Jardim de Inverno inicia seu monumental programma. Um por um entram os numeros de sensação do programma mas o principal ainda falta. Artinelli, o maior artista dos exercicios equestres ainda falta e não pode comparecer, porque seu fermo, victima de um incidente na sua perigosa profissão. Seu empresario, tendo que substituil-o procura um numero num dos parques de diversões mais proximos e ahi veem os dois, empresario e Artinelli os dois artistas: Boss e sua jovem companheira. O empresario, homem afeito a escolha de artistas chama a attenção ao seu contractado e este gosta do par sendo que os olhos negros da companheira de Boss o sedu-

nachbarten Rummelplatz Boss und Bertha-Marie auftreten. Er macht Artinelli auf sie aufmerksam, der sieht sich das Paar an. Die dunklen Augen von Bertha-Marie gefallen auch ihm und am nächsten Tage treten die Artinellis auf.

Das Herz bleibt den Zuschauern stocken, wie Artinelli, mit verbundenen Augen in dreifachem Salto mortale durch die Lüfte saust, um in den kräftigen Armen seines Partners zu landen.

Doch Artinelli will Dank dafür, dass er Bertha-Marie zu einer Berühmtheit machte. Er lockt sie in sein Zimmer, überwältigt und betört sie. Sie hat schon vergessen, dass Boss ihretwegen Weib und Kind verliess und sie über alles liebt. Sie hintergeht ihn, und eines Nachts, bei einem Künstlerfest, wird sie von dem Artisten de Castro gesehen, wie sie in Artinellis Armen liegt.

Boss spielt ahnungslos Karten im Café. Sein Glück ist ungewöhnlich. „Glück im Spiel und in der Liebe!“ — ruft man ihm zu. Am Neben-

ROTAREX

o mais efficaz, e mais barato **aspirador electrico**

Consumo de energia electrica só 70 reis por hora.
PREÇO: 350\$000 INCL. TODOS OS ACCESSORIOS.



BERGMANN

Praça do Patriarcha no. 20 - 7 andar
Telephone 1874 Central
Caixa do Correio, 2985